



Ubuungiswa
NGETLAYIMETHI
Manje!

i-Eskom

Entsha

Eluhlaza

UKUGUQULA I-POWER,
UKUGUQULA ININGIZIMU AFRIKA

Siyakwemukela kuleli bhukwana ngomkhankaso we-Green New Eskom (i-Eskom Entsha Eluhlaza). Umkhankaso yiprojekthi ye-Climate Justice Coalition – Okuyi-coalition yeNingizimu Afrika yezinhlangano zesizwe, izinhlangano ezitholakala emiphakathini, izinyunyane zabasebenzi kanye nezinhlangano eziqubuka emiphakathini. Lama metheriyali akhishwa yinhlangano ye 350Africa.org ngokusebenzisana ne-Climate Justice Coalition.

ENingizimu Afrika, siyazi ukuthi i-Eskom, okuyinhlangano kagesi (ye-elektrisithi), inezinkinga ezinkulu. Kodwa, sinombono wokuluyilungisa kanti umkhankaso uzosiza ukwenza ukuthi lombono wethu ubonakale usebenze. Umkhankaso we-Green New Eskom (i-Eskom Entsha Eluhlaza) uguqula i-Eskom ekusukeni kokuba umthwalo wesikweledu kanye nekhiqiza kakhulu ukungcola komoya kukhontinente, ukuze ibe yimpahla yesizwe kanye nefakela umfutho ekuletheni ubulungiswa. Ukuqinisekisa ukuthi siyaphumelela, leli bhukwana linenhloso yokuqwashisa kanye nokwenza ukuthi iningi labantu libambe iqhaza ekuqikeleleni kulelo kusa.

Inkinga: Iziteshi ze-power zamalahle ezindala ze-Eskom futhi ezingathembekile nezingcolisa umoya nemvelo zenze ukuthi kube nama-blackout alandelelanayo, okusho ama-loadshedding noma ama-load reduction. I-Eskom icwile bishi kwinkohlakalo ngezimali, okwenze ukuthi ingene kakhulu ezikweledini, lokhu kwenyusa namanani entengo ye-elektrisithi, kanye nokuphuca isizwe izizumbulu zamagidigidi ezimali.

Bhekani i-Eskom kumanje-nje, ngeke wacabanga ukuthi ingaba yingxenywe yesixazululo sezinkinga zethu, kunokuthi ibe yimbangela yazo. Kunzima ukucabanga nge-Eskom njengento engeyona inkinga ephathisa ikhanda, eyincitho enkulu kwizimali zentela zabakhokhi-ntela, kanti futhi eyisisikazi esikhulu esisabisa izimpilo zethu, umnotho wethu kanye nemvelo.

Isixazululo: I-Eskom ingakwazi ukuba yinhlangano engcono. Inhlangothi ehlinzeka nge-eneji ethembekile, ehlanzekile nefinyelelekayo ngenkokhelo. I-Eskom ewumqhubi wenguquko elungile, ukuze kube nekusasa le-eneji enobunikazi babantu futhi evuselelekayo, ehlinzeka imiphakathi ngamandla kanye nokuzisa imiphakathi, abasebenzi, amabhizinisi kanye nabo bonke abantu baseNingizimu Afrika.

I-Green New Eskom (i-Eskom Entsha Eluhlaza), akuyona into nje engenzeka, kodwa futhi iyinto ebaluleke kakhulu. Ngeke sakwazi ukuqinisekisa ikusasa elisimamayo neliqhubekela phambili eNingizimu Afrika ngaphandle kokulungisa i-Eskom. Lokhu kungaba ngomunye umsebenzi omkhulukazi nobaluleke kakhulu ekubangeni iNingizimu Afrika engcono kubo bonke abantu.

Umkhankaso: Umkhankaso we-Green New Eskom (i-Eskom Entsha Eluhlaza), umemezela ukuthi kube nenguquko enobulungisa esheshayo ukuze ibe nobunikazi babantu kakhulu, i-eneji evuselelekayo yamandla, umnotho ongakhiphi ikhaboni, ukuhlinzeka nge-eneji ehlanzekile, ephiphile nefinyelelekayo ngokukhokhelwa kubo bonke abantu, ngaphandle kokushiya abasebenzi noma imiphakathi ngaphandle ekwenziweni kwenguquko.

Mayelana naleli bhukwana: Leli bhukwana lichaza umbono nge-Eskom Entsha Eluhlaza kanye nokunikeza imininingwane ukuguqula i-Eskom. Libuye lihlinzeke ngezindlela zokwenza ukuthi wena ube yingxenywe yentshukumo yokwakha i-Eskom Entsha Eluhlaza. Ungathatha nezinyathelo kwi-online kanye nokusayina ukuthola ulwazi lwakamuva kwi-GreenNewEskom.org

Okungaphakathi

Umbono wethu nge-Green New Eskom	4
Bamba iqhaza ukusiza ukunqoba i-Green New Eskom	6
Ukuguqula i-Eskom – Isibuyekezo esineminniningwane	8
Irivolushini evuselelekayo	8
Inguquko Enobulungisa	10
Ukubhekana nenkohlakalo kwezezimali kanye Nokusebenzela Abantu	14
Ukwenza izimboni zenqubo eluhlaza eNingizimu Afrika	17
Ukuguqula Amasistimu Hhayi Ukuguqula Itlayimeti	18
Ukuhlola Amaplani e-Eskom	20
Ikusasa le-DMRE le-Eneji Elimazayo	22
Ukuqhubekela phambili ne-Loadshedding	22
Ukuphika ngeTlayimethi	23
Inguquko engenabulungiswa	23
Ukuba nenkani nge-Eneji	23
Inkohlakalo ye-Karpowership	24
Ukugququzelela Ikusasa le-Eneji enobulungiswa	25
Mayelana ne-Climate Justice Coalition kanye ne 350Africa.org	26
Uhla lwabasekeli bomkhankaso we-Green New Eskom	27
Imibuzo evamise ukubuzwa	28
Amareferense	30

Umbono wethu nge-Green New Eskom

Umkhankaso we-Green New Eskom (i-Eskom Entsha Eluhlaza) kanye nombono wayo kwenziwa ngabe-Climate Justice Coalition, okuyi-coalition yezinhlangano zesizwe zaseNingizimu Afrika, izinhlangano eziqubuka emiphakathini, izinyunyane kanye nezinhlangano zemiphakathi. I-coalition isiphakamise izidingo ezilandelayo ezixhumene, ezichaza umbono wabo ngokuguqula i-Eskom kanye ne-sector ye-eneji eNingizimu Afrika

- 1. Inguquko esheshisayo nenobulungisa** ukuze kube nobunikazi babantu kakhulu, i-eneji evuselelekayo yamandla, ehlinzeka nge-eneji ehlanzekile, ephephile nefinyelelekayo ngokukhokhelwa kubo bonke abantu, ngaphandle kokushiya abasebenzi noma imiphakathi ngaphandle ekwenziweni kwenguquko.
- 2. Ukufakela iplani yenguquko enobulungisa**, etshala izimali ekuvikeleni abasebenzi nemiphakathi ekwisimo esibucayi ngenguquko ezoqeda ikusasa lekhlabhoni. Ngeke sashiya abasebenzi kanye nemiphakathi ngaphandle kule nguquko. Kumele bavikelwe.
- 3. Ukususa izihibe kwi-eneji evuselelekayo**, nokufakela iplani ehlangene eyaziwa ngokuthi yi-2019 Integrated Resources Plan, kanti futhi kwenziwe ushintsho ngokushesha ukufakela i-eneji evuselelekayo. Kumele sisheshisise inguquko ngokuhambisana nesabelo esilungile seNingizimu Afrika ukuze kugcinwe ukushisa ezingeni lika 1.5°C.
- 4. Imigomo kanye nezikhuthazo ezizokwazi ukuthi ubunikazi be-eneji evuselelekayo** bubesezandleni zabantu, ukuze abasebenzi, imiphakathi kanye namabhezini amancane kanye nemindeni bakwazi ukuba nobunikazi kanye nokuzuzwa nge-eneji ehlanzekile. Ubulungisa ngobulili, inqubo engenabuhlanga, kanye nobulungiswa kwezomnotho kumele kube yimikhomandlela kule migomo.
- 5. Ukwenziwa kanye nokulandelwa kwemigomo yokwenza izimbongi zenqubo eluhlaza**, okuzokwenza ukuthi iNingizimu Afrika ikwazi ukukhiqiza i-eneji evuselelekayo kanye namakhomponenti ayo. Kumele kubonelelwe kuqala amarijini akwisimo esibucayi, ancike kakhulu kumahlale kanye nokukhafula kakhulu ikhabhoni.¹
- 6. Ukunabisa igunya le-Eskom ukwenzela ukuthi ikwazi ukwakha ngokushesha i-eneji evuselelekayo** kanye nokuba nomthamo wokugcina i-eneji. Kumele batshale nezimali ezidingekayo ukunabisa kanye nokuthuthukisa i-grid – ezokwenza ukuthi ubunikazi be-eneji evuselelekayo bubesezandleni zabantu nge-eneji ezofakela kwi-grid.
- 7. Ukuqeda imixhaso eyingozi nebuyisela emuva yamahlale, u-oyela kanye ne-fossil gas**, ebese izimali zifakelwa kwizidingo eziphuthumayo ezifana nezemfundo, unakekelo lwempilo, ufinyelelo kwi-eneji kanye ne-eneji evuselelekayo. Abakhokhi bentela ngeke belokhu bekhipha izimali zokuxhasa ukungcoliswa komoya nemvelo kanye nezimbongi ezingenawo umnotho.
- 8. Akungasakhiwa ezinye iziteshi zamahlale neze – amanga odwa ukuthi kunamahlale “ahlanzekile” angangcolisi umoya nemvelo.** Iziteshi zamahlale zeMedupi neKusile zilinganiselwa ukuthi zizodla izindleko zemali engu-R500bhiliyoni, kanti kuleli nani akukafakelwa amatheknoloji okuzihlanzekisa, kanti i-Eskom ithi amatheknoloji abiza kakhulu.
- 9. Asifuni i-fracking ye-gesi** ye-fossil neze. Kunokuba negesi yama-fossil engcolisa umoya nemvelo, amaplanti amasha egesi kumele abe nenhloso yokukhiqiza i-hydrogen ne-biogas evuselelekayo, engasiza ukubhalansa i-grid ukwenzela izinto ezivuselelwayo. INingizimu

Afrika kanye ne-Sasol kumele zibe ngabaholi ekukhiqizeni i-hydrogen eluhlaza.

10. Ukukhiqizwa kakhulu kwamaphaneli e-solar; izimoto ze-elektrisithi kanye nezingqalazizinda ezihambisana nalokhu; i-transit ye-elektrisithi eningi; amatheknoloji amabhethri kanye nokugcina; kanye nokwakha umthamo wekhono, ikhono lokusebenza kahle kwama-retrofits, ikakhulukazi izindlu zezindleko eziphansi; konke okunemigomo yokukhuthaza ukukhiqizwa kwezinto ezweni nasemiphakathini.

11. Amakhono ezinga eliphezulu, imisebenzi, izinhlelo zoqeqesho ukubanga amathuba amisebenzi kubantu baseNingizimu Afrika kumnotho we-eneji evuselelekayo kanye nokuvula Imisebenzi eyinkulungwane yeTlayimethi eyaziwa ngokuthi yi-One Million Climate Jobs. Ukuhlinzeka ngamandla kwabesimame nentsha kumele kube yingxeny ebalulekile yalolu hlelo.²

12. Akunganyuswa ama-tariff njalo njalo, lokhu okwenza ukuthi i-elektrisithi ibize kakhulu, kanye nokuxhasa inkohlakalo yezimali kanye namakontraki amalahle afakelwa izimali eziphezulu ngokweqile. Ngisho noma i-Eskom kumele ihlangabezane nezindleko zayo, abantu baseNingizimu Afrika akumele benziwe ukuthi bakhokhele inkohlakalo yezimali kanye nokuphangwa kwezimali okwenziwayo e-Eskom.

13. Ukuhlela kabusha i-Eskom ukuze iqede inkohlakalo kwezezimali, kanye nokuphungula inani lamamaneja amaningi nempatho embi. I-Eskom idinga ukwenza izakhiwo ezisebenza ngendlela esobala kanti futhi nezichaza imisebenzi yazo ngokufanele ukuqinisekisa ukuthi abantu babeka iso kokwenziwayo, ukuze kuqedwe umphango wezimali owenziwayo kanye nenkohlakalo kwezezimali.

14. Ukucwaningwa kwawo wonke amakontraki e-eneji ukuze kubuyiswe izimali ezikhokhwe ngokweqile – okubandakanya i-RI 4triliyoni ngamakontraki amalahle akhokhiswe izimali ngokweqile asayinwa ukusukela nge-loadshedding ka 2008. Kumele simemezele ukuthi isikweledu se-World Bank se-Medupi kumele sibonwe njengesinyanyisayo.³

15. Ukunabisa ukufinyeleleka kwe-elektrisithi eyisisekelo nengakhokhelwa ukuze imizi enengeniso elincane ikwazi ukuyithola kanye nokuqinisekisa ukuthi bonke abantu bakwazi ukufinyelela i-eneji ethembekile nefinyelelekayo ngenkokhelo. Kumele sivikele, hhayi ukukhipha abantu ekuxhumanisekeni, kanye nokuqeda i-loadshedding, kuzakhamizi ezikwisimo esibucayi.

16. Kumele siqinise imithetho yenqubo ku-Eskom naku-Sasol ukwenza umoya ohlanzekile, kubekwe imikhawulo kumazinga okukhafula imisi, kanye nokuba nolwazi olusobala ngokukhafula kwemisi. Kumele siqinise imithetho yenqubo ukuqinisekisa ukuthi kuba nomoya ohlanzekile kubo bonke abantu, njengoba kubekiwe kwi-Deadly Air or Umoya Obulalayo Case.⁴

17. Yonke imiphakathi echaphezelekile ngamaprojekthi ezimayini ne-eneji kumele inikeze izimvume zayo inolwazi ngokukhululeka ngaphambilini futhi zihlonishwe nguhulumeni kanye nezinkampani ezinkulu. Izinga okumele lifakelwe kumthetho kanye nokuhlonishwa ngenqubo yokwenza.

18. Nangaphezu kwe-eneji enobulungiswa, nanjengoba kudingwa yizikhazalo zalabo abangabandakanyiwe, kanye ne-Climate Justice Coalition, iNingizimu Afrika idinga inqubo entsha eluhlaza eyaziwa ngokuthi **yi-radical Green New Deal**, eyenza ukuthi abantu baseNingizimu Afrika basebenzele ikusasa elinobulungiswa nelabantu bonke nelibonelela imvelo, kanye nokubhekana nezinkinga zethu zenqubo yokungalingani, ukusweleka kwemisebenzi, kanye nenhlupheko.⁵

Bamba iqhaza ukusiza ukunqoba i-Eskom Entsha Eluhlaza eyaziwa nge-Green New Eskom

Ikusasa le-Eskom ngenye yezinto okuphikiswana ngazo kakhulu eNingizimu Afrika. Okwamanje leli kusasa lithunjwe yilabo abafuna ukugwimbela kwezabo izizumbuli zamabhiliyoni kanye nokuqhubeka nokuphanga, ukungcolisa umoya nemvelo kanye nokwenza inkohlakalo yezimali ngekusasa le-eneji. Ngenxa yalokhu, kuyothatha umsebenzi onzima hhayi nje amagama kuphela nezincwadi ezibhalwe ngobunono ukunqoba i-Green New Eskom. Sisemzabalazweni wamandla ngekusasa lezwe lethu, kanti futhi kuzomele sakhe intshukumo enamandla ngokwanele ukuqhubela phambili ushintsho olubonakalayo nezinguquko.

Abantu abavela emikhakheni ehlukene yempilo kuzodingeka ukuthi bahlangane ukunqoba i-Green New Eskom. Sethemba ukuthi uzojoyinana nathi ekuqikeleleni ukufuna i-Green New Eskom. Nazi ezinye izindlela zokubamba iqhaza.



Sayina ukusekela: Kwi-website yethu ye, GreenNewEskom.org, ungasayina ukusekela umkhankaso njengomuntu siqu oyedwa noma ungasekela umkhankaso njengenhlangano. Ngokwenza lokho, ufakela izwi lakho lokusekela, kanti futhi ungakhetha ukuthola ulwazi lwakamuva ngomkhankaso.



Sabalalisa izwi: Kumele sakhe intshukumo kanye nokwenza ukuthi sithole abantu abaningi abasekela i-Green New Eskom. Ukusiza ukusabalalisa izwi, ungabelana nabanye nge-WhatsApp, amanye ama-social media noma nge-email. Amalinki okusabalalisa izwi, atholakala e: GreenNewEskom.org.



Khuluma ukhiphe uvo lwakho: Yenza uphawu ngepeni lakho, ikhibhodi yakho kanye namagama akho. Bhalela noma ushayele kwabenyuziphepha yendawo, i-blog, kanye/noma isiteshi somsakazo ukuxoxa nge-Green New Eskom. Ukuzwakalisa izwi lakho kuyinto ebalulekile ukwakha usekelo kanye nokuqwashisa abantu ukuze sizuze ikusasa le-eneji enobulungisa.



Zifundise wena kanye nabanye: Ngabe ufuna ukufunda ngokuthi ngabe i-Green New Eskom isho ukuthini? Vakashela i-[GreenNewEskom.org/learn](https://www.GreenNewEskom.org/learn). Lapho khona uzothola ama-flier, ibhukwana, ama-podcast, amatikili, kanye namametheriyali angakusiza ukuqondisisa ngezinto kangcono kanye nokusabalalisa izwi



Joyina ukugqugquzelwa kweningi labantu: Sisebenzela ukufinyelela isimo esiphephile nge-COVID, ukugqugquzelela iningi ngesikhathi sikaSeptemba 2021. Semukela amaqembu asekelayo kanye nabantu abajoyinayo, ukufundisa kanye nokugqugquzelela lokhu. Yamukela ulwazi lwakamuva lapho usayina ukusekela umkhankaso kwi: [GreenNewEskom.org](https://www.GreenNewEskom.org)



Xhumana nabenzi bezinqumo: Sidinga abenzi bezinqumo kwi-Eskom kanye nohulumeni ukuthi bazi ngokuthi abantu basekela i-Green New Eskom. Kumele siqikelele ukubacindezela kakhulu kanye nokubadudula. Thola ulwazi ngokuthi ungaxhumana kanjani nabenzi bezinqumo bakho ku: [GreenNewEskom.org/contact](https://www.GreenNewEskom.org/contact)



Gqugquzelela i-workshop: Ngabe uyingxenywe yenhlangano noma iqembu lomphakathi ofuna ukufunda okuningi nge-Green New Eskom? Ngakho-ke gqugquzelela i-workshop kwi-online nge-inthanethi noma ngobuso nobuso – inqaba nje uma isimo se-COVID sikuvumela lokho. Xhumana nathi uma udinga usekelo ngama-workshop.



Ukubhikisha noma isinyathelo: Amaqembu ayemukelwa ukuthi azigqugquzelele imibhikisho yawo, izinyathelo, noma izitolimende zobuciko ezisekela i-Green New Eskom. Ngisho noma lokhu kuqondiswe kwi-Eskom, uhulumeni noma ukwenza izenzo nezinyathelo ezibhekiswe kubantu, sikhuthaza ukuthi ubambe iqhaza.



Ngabe umusha ekugqugquzeleni kanye nentshukumo yobushoshovu? Ungafunda okuningi ngokugqugquzelela ama-workshop, ukubhalela abezindaba, ukugqugquzelela umbhikisho kanye noqeqesho kwi [trainings.350.org](https://www.trainings.350.org)



Ngabe uneminye imibono ngokuthi singanqoba kanjani i-Green New Eskom noma ufuna ukuhlangana nathi? Ngakho-ke sithumele umlayezo ngefomu lokuxhumana e: [GreenNewEskom.org](https://www.GreenNewEskom.org)

Ukuguqula i-Eskom

Isidingo esikhulu ngomkhakhaso we-Green New Eskom ukusheshisisa inguquko enobulungisa yokuthi abantu babenobunikazi be-eneji evuselekayo ezovuthela amandla omnotho, ngokuhlinzeka nge-eneji ehlanzekile, ephephile, nefinyelelekayo ngenkokhelo kubo bonke abantu, kungabi bikho abasebenzi kanye nomphakathi oshiyeka ngaphandle kwinguquko.

Ukuguqula isistimu ye-eneji, kumele siguqule i-Eskom – okuyiyona yodwa ehlinzeka nge-eneji, kanti futhi okuyiyona engcolisa kakhulu umoya nemvelo kwikhontinente yonke ye-Afrika, kanti futhi eyenze umonakalo kakhulu nge-load-shedding kanye nezizimbulo zamabhiliyoni ezikweledu enazo.

Ukusindisa i-Eskom, sidinga ushintsho kakhulu olubandakanya ukulwa nenkohlakalo kwezezimali, ukuqinisekisa ukufinyelela kwi-eneji kubo bonke abantu kanye nokuhlela kabusha i-Eskom ukuqinisekisa ukuthi yenza imisebenzi yayo ngokuchaza ekwenzayo kanye nokusebenza ngendlela esobala. Enye yezinyathelo ezisemqoka, ukuthi i-Eskom igudlule ekusebenziseni amalahle angcolisa umoya nemvelo kanti futhi abiza kakhulu ngokwezimali kanti awathembekile.

IRIVOLUSHINI EVUSELELEKAYO

I-eneji yamalahle ibulala abantu bakithi ngokungcolisa umoya, amanzi kanye nomhlabathi, kanye nemiphumela emibi kakhulu ngoshintsho lwetlayimethi. Amaplanti angasebenzi ngokuthembekile abangela i-loadshedding, kanti nenkohlakalo ngokwezimali yenza ukuthi amakotraki amalahle abize kakhulu kanti futhi yikho lokhu okubangela izindleko ze-eneji zibe phezulu kakhulu nokufakela i-Eskom obishini lwezikweledu.

Izindaba ezimnandi wukuthi inguquko elungile ingenza ukuthi sigudlule ekuncikeni kakhulu ekusebenziseni amalahle. Ikusasa le-eneji evuselekayo akuyona nje into engenzeka kodwa futhi yinto ye-eneji yekusasa engcono kakhulu kumikhakha eminingi. Ucwangingo oluningi olwenziwe kanye nemibiko kukhombisa ukuthi inguquko yokuya kwi-eneji evuselekayo kungenza okulandelayo:⁶

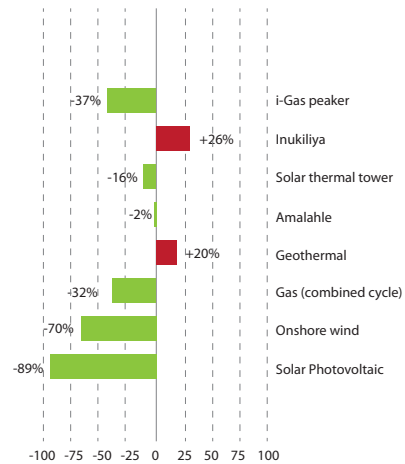
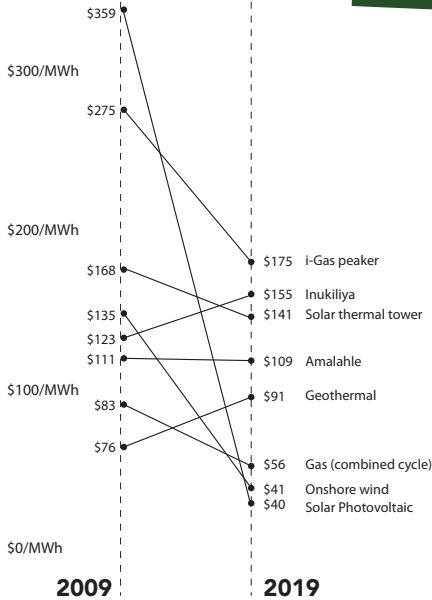
- ▶ ***Ukuphungula izindleko ze-eneji kakhulu.***
- ▶ ***Ukonga amabhiliyoni amalitha amanzi ngonyaka – lokhu ukonga kakhulu ezweni eliswele amanzi kanye nelihlushwa yizomiso.***
- ▶ ***Ukuba yindlela engcono kakhulu ukufakela i-eneji ekusebenzeni, ukuqeda i-loadshedding, kanye nokufinyelelisa i-eneji kulabo abangenayo.***
- ▶ ***Ukwenza i-eneji yethu ibe ngetholakala ngokuthembekile.***
- ▶ ***Ukususa into enkulu engumthombo nembangele yokungcoliswa komoya nemvelo.***
- ▶ ***Ukubanga imisebenzi eminingi uma kuqhathaniswa namalahle, igesi kanye ne-nuclear.***

Izinga elehlayo lezindleko ze-eneji evuselelekayo

I-eneji evuselelekayo manje isiyi-eneji efinyelelekayo kakhulu ngenkokhelo, kanti futhi izindleko zayo ziyaqhubeka nokwehla

Inani lentengo ye-elektrisithi yelanga (ye-solar) lehle ngo 89% eminyakeni engu 10 eyedlule.

Inani lentengo ye-elektrisithi yomoya lehle ngo 70% eminyakeni engu 10 eyedlule.



Inani le-elektrisithi yamaplanti amasha e-eneji

Inani lentengo ye-elektrisithi lichazwa nge-'levelized costs of energy' (LCOE).

LCOE libandakanya izindleko zokwakha iplanti ye-eneji kanye nezindleko eziqhubekayo zefyuweli kanye nezindleko zokunakela iplanti ye-eneji empilweni yayo yonke

Usuku: Lazard Levelized Cost of Energy Analysis. Version 13.0
Omthombo okufundwe kuwo: OurWorldinData.org

Ukubona isivini i-eneji evuselelekayo engaxazulula ngayo izinkinga zethu ze-eneji, singabheka ezweni lase-Vietnam, abakha amaplanti e-solar alingana iziteshe zamalahla eziyisithupha ngonyaka ka 2020 wodwa nje vo. Ubufakazi buphakamisa ukuthi iNingizimu Afrika nayo ingakwazi ukuguqula lesi simo somkhakha we-eneji ngokushesha uma singafakela imigomo esekela i-renewable energy.

Ngokufakela i-eneji evuselelekayo ukuhlinzeka ngomthombo we-eneji efinyelelekayo ngenkokhelo kanye nehlanzekile, sidinga ukushintshela kwi-eneji evuselelekayo ngokushesha. Lokhu kushesha kangcono kunokuzama ukuxazulula izinkinga ze-eneji esinazo manje, kanti futhi kumele sithathe izinyathelo ngokushintsha kwetlayimethi ngesivini esishiwo ngosayense manje.



Inguquko Enobulungisa

Lapho sizoshintshela kwi-eneji evuselelekayo, kumele siqinisekise ukuthi le nguquko ayisheshisi nje kuphela, kodwa kumele kube yinguquko enobulungiswa. Kumele sivikele abasebenzi kanye nokutshala izimali kubasebenzi kanye nemiphakathi encike kumalahle kanye namasektha asebenzisa kakhulu ikhabhoni, ukuze bakwazi ukuziphilisa. Ngeke bashiywa ngemuva kwinguquko.

I-Ningizimu Afrika ifakela imixhaso yezizumbulu zamabhiliyoni ezimali ekuxhaseni amalahle angcolisa umoya nemvelo kanye nangenawo umnotho. Kungangcono ukuthi kulandelwe izibonelo zamazwe afana ne-Spain adlulisela imixhaso yotshalomali lwawo kunguquko elungile nenobulungisa ngokusebenzisana nezinyunyane kanye nemiphakathi.⁸

Izinyunyane, abasebenzi nemiphakathi kuyo yonke i-Ningizimu Afrika bamemezela inguquko elungile nenobulungisa ukuya kwikusasa le-eneji evuselelekayo nobunikazi bayo obusezandleni zabantu, ne-eneji enekusasa iminyaka eminingi ezayo.⁹ Bamemezela ukwakhiwa kwemisebenzi eyinkulungwane ngokwaziwa nge-One Million Climate Jobs ukuze i-Eskom inguquke.

Kodwa, ngisho noma amanye amazwe eqhubekela phambili ngamaplanani inguquko elungile nenobulungisa, i-Ningizimu Afrika ayinayo iplani, konke lokhu ngenxa kahulumeni ongathathi izinyathelo. Kumele sisheshe sibheka nalokhu kusweleka kobulungisa, uma kungenjalo abasebenzi nemiphakathi bazoba sengozini yokushiyeke ngemuva lapho kwenziwa izinguquko.

Inguquko elungile iqinisekisa ukuthi abasebenzi babayingxanye yomnotho omusha ngokuthola uqeqesho olufanele kanye nezinye izindlela zokubavikela kanye nokubafakela emisebenzini emisha. Lokhu kusho futhi nokuthi sipholisa umhlaba owonakele ngokungcoliswa komoya nemvelo, lokhu okungabanga imisebenzi eminingi kanye nempilo enesithunzi kulabo abahlala nokusebenza emihlabeni.

Inguquko elungile nenobulungisa, akuyona nje into evikela labo abathintek kabi ngokwenzekayo. Inguquko elungile nenobulungisa ibuye iguqule namasistimu ethu e-eneji ukuqinisekisa ukuthi aba ngamasistimu alungile anobulungisa nanenqubo yokulingana.¹⁰ Kumele kube yinjini yezinguquko ezinkulu ukusiza ukulingisa umonakalo wezinto ezishiywe yinqubo yokungalingani, inhlupeko kanye nokusweleka kobulungisa. Kumele iholelwe ubulungiswa kwezenhlanganisano yabantu, ukungabi



nabandlululo ngokwebala,
ukulungisa imvelo, ubulungiswa
kwezobulili kanye nakumnotho.

Kunokuthi kwenziwe i-privatisation
ngokunabile kwe-eneji, okwenziwa
zinkampani ezinkulu, kumele kube
nekusasa le-eneji evuselelekayo
ubunikazi bayo obusezandleni
zabantu, imisebenzi, ubunikazi
be-eneji ezandleni zabantu kanye
nokwenza ukuthi i-eneji ifinyeleleke
kuwo wonke umuntu.

I-Eskom idinga ukudlala indima
ebalulekile ekuqinisekiseni ushintsho
nenguquko elungile ukuya kwi-
eneji evuselelekayo. Lokhu akusho
ukuthi yiyo yodwa ekhiqiza i-eneji,
kodwa kusho ukuthi idlala indima
ebalulekile ekukhiqizeni, ekwabeni kanye
nasekuhambiseni i-eneji evuselelekayo.

THERE ARE
NO JOBS
ON A
DEAD PLANET.

ver.di JUGEND

THERE IS NO
PLANET B



BREAK FREE
FROM
FOSSIL FUELS

STOP
ECOCIDE

STOP
ECOCIDE

i-ESKOM Entsha Eluhlaza

I-Eskom eguqukile ingaba yinjini
yerivolushini ye-eneji
evuselelekayo, lapho khona imizi,
izinkampani, imiphakathi,
omasipala kanye ne-Eskom
besebenzisana bonke ukukhiqiza
i-eneji evuselelekayo, ethembekile
ngokutholakala, kanye
nefinyelekayo ngenkokhelo.

Ukutshala izimali
kwi-smart grid kungasiza
ukuqinisekisa ukuthi i-eneji
evuselelekayo iletha
i-elektrisi e-ethembekile
ngokutholakala kanti futhi
efinyelelekayo ngenkokhelo
emiphakathini kuyo yonke
iNingizimu Afrika.

Amabathethi kanye nezinye
izixazululo zokugcina i-eneji,
ezifana ne-pumped hydro,
kungenza ukuthi kube nendlela
efinyelelekayo ngenkokhelo
ukugcina umthamo we-eneji
kanye nokuqinisekisa ukuthi
sihlala njalo sine-eneji
efinyelelekayo kuwonke.

Kuyo yonke iNingizimu
Afrika, imizi, imiphakathi
kanye namabhizinisi
bangazuza kwi-eneji
ubunikazi bawo
obusezandleni zabantu
kanye namaprojekthi
e-eneji eqhutshwa kahle
ngokongayo, ukubanga
imisebenzi kanye
nokwenza imali kanye
nokonga imali.

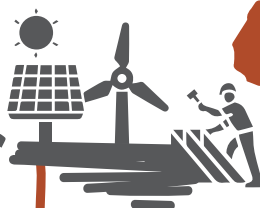
Ngakho-ke ikusasa le-eneji evuselelekayo lizoletsha imisebenzi eminingi kanye nezinzuzo eNingizimu Afrika, imigomo yezimboni zenqubo entsha eluhlaza izoqinisekisa ukuthi siziqhenya ngemikhiqizo yezinto ezivuselelekayo kanye nezidingekayo ezweni.



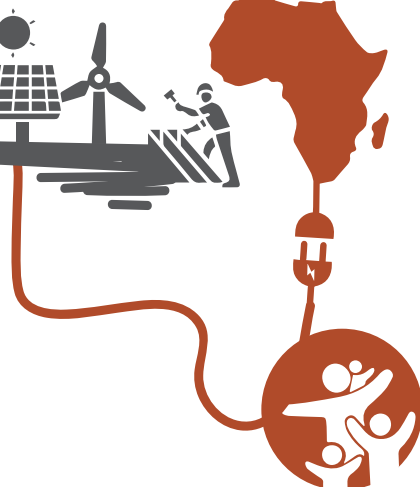
Ukuguqula i-eneji yethu kanye nomnotho ukuba ngosezandleni zabantu futhi ukuhlonipha nokuphilisana nemvelo ngokulungile ngenye yamathuba amakhulu emisebenzi. Amakholishi, izikhungo zoqeqesho kanye nezinhlelo zemisebenzi kungavulela izigidi zabantu imisebenzi enesithunzi kanye nokubanga ikusasa elingcono kubo bonke abantu.



Okubaluleke kakhulu kwinguquko elungile nenobulungisa, ukuqinisekisa ukuthi singashiya muntu emuva. Lokhu kusho ukuthi kumele siqeqeshe abasebenzi kabusha kanye nokunikeza amathuba emisebenzi kubasebenzi nemiphakathi esesimweni esibucayi kumasektha amalahle



I-Eskom kuzodingeka ukuthi ivale iziteshi eziningi ze-power ezindala, ukunikeza amathuba okuqala impilo kabusha. Singahlinzeka ngemisebenzi emiphakathini nakubasebenzi ukwenza izinhlelo ezintsha zamaplanti akudala kwi-eneji evuselelekayo, ukubuyisela umhlaba esimeni esihle, kanye nokutshala izimali kwiminotho ehlukile kulezi zindawo.



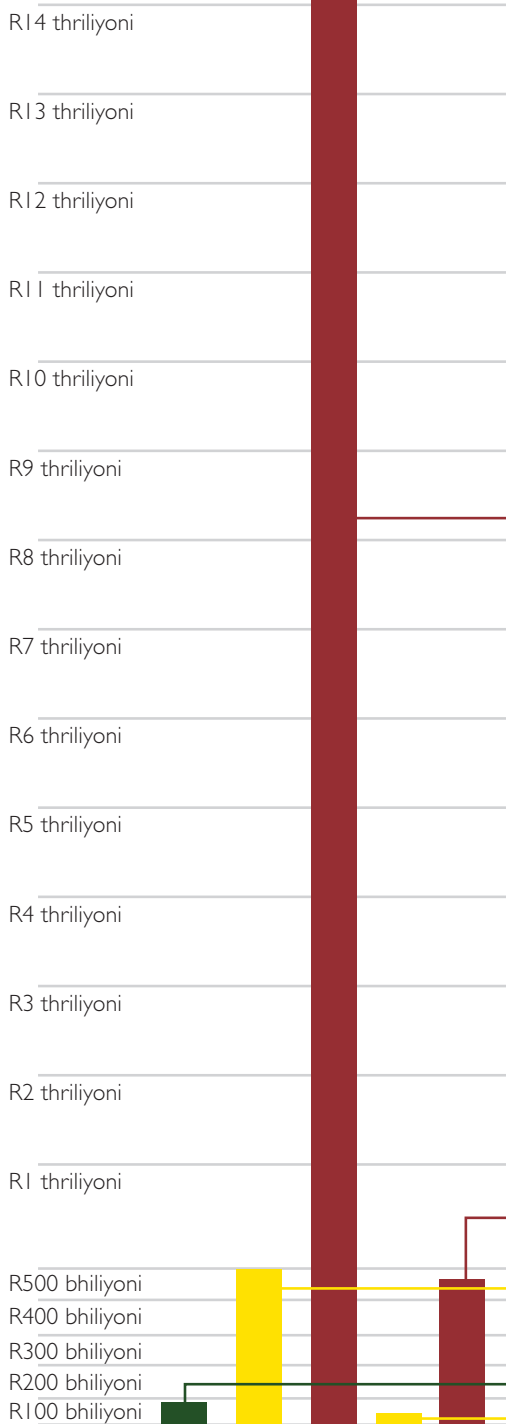
UKULWA NENKOKHLAKALO KWEZezIMALI KANYE NOKUSEBENZELA ABANTU

INingizimu Afrika ihlala njalo ibekwa icala ngenxa yezikweledu ze-Eskom, ngoba abanye omasipala bayehluleka ukukhokhela i-Eskom. Kodwa, okuyiqiniso, wukuthi izikweledu ezinkulu ze-Eskom zibangelwa yinkohlakalo kwezezimali, ukuphatha kabi, kanye nokuqikelela ukusebenzisa amalahle abiza kakhulu kunokusebenzisa i-eneji evuselelekayo engabizi kakhulu ngokwezimali.

Bheka nje, ngenxa yenkohlakalo kwezezimali ukuthatha kade, kweKusile neMedupi, okungamaplanti ethu amasha asanda kwakhiwa amalahle, kubangele iNingizimu Afrika izindleko ezilinganiselwa ku-R500bhiliyoni, okuyinani lezindleko eliphezulu kakhulu kunalelo elalilinganiselwe ekuqaleni lika-R80bhiliyoni.¹¹ Kanti futhi ngesikhathi se-loadshedding yango 2008, uphenyisiso lwakhombisa ukuthi i-Eskom isayinele amathenda angu-R14triliyoni, ngendlela engekho emthethweni, futhi lokhu kwafakelwa izimali ezingaphezulu ngokweqile kulamathenda.

Lawo mathriliyoni amarandi achitheke ngenkohlakalo kwezezimali, angaphezulu kwezikweledu ezikweledwa ngomasipala ezingu-R50bhiliyoni. Nangaphezu kwalokho, izikweledu eziningi zomasipala, zivela nasekungakhokhelweni kwezindleko ze-elektrisithi ngabantu komasipala, ngoba abantu abakhoni ukukhokha izindleko ezenyuke ngo-400%, ngenxa yenkohlakalo kwezezimali kanye nempatho embi.¹²





Ukuqondisisa kahle ngezikweledu ze-Eskom

Izindleko ezingekho emthethweni kanye namathenda amasaplayi afakelwe izimali eziphezulu ngokweqile asayinwa ngemuva kwe-loadshedding ka 2008. Ngokuya kombiko ka 2019 we-Special Investigative Unit kungenzeka i-loadshedding ka 2008 yenziwa ngamabomu ngabasebenzi bakwa-Eskom, abaziba izexywayiso ezaphindeka kaninginiko ngokuthi isitokwe samalahle siyehla kakhulu. Umbiko ukuthi lesi simo esiphuthumayo “senziwa ngamabomu” ukuze sisetshenziselwe ukusayina ikontraki eyayifakelwe izimali zentengo zamakontraki eziphezulu ngokweqile, zika-R14thrilioni.

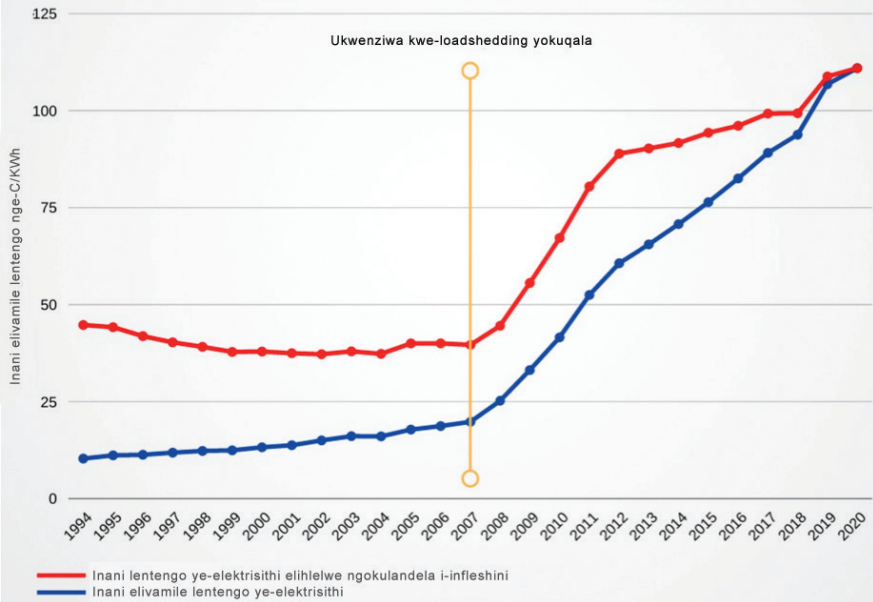
Izikweledu eziphelele ze-Eskom (ukusukela ngoSeptemba 2020)

Izindleko ze-Kusile neMedupi

Izindleko ezazihleliwe ze-Kusile neMedupi

Izikweledu ezikweledwa ngomasipala ku-Eskom

Amanani entengo ye-elektrisithi – 1994 ukuya ku 2020



Kunokubeka icala kubantu baseNingizimu Afrika abanengeniso eliphansi kakhulu ngokuhluleka kwe-Eskom, kumele siguqule i-Eskom kanye nokuqinisekisa ukuthi ikwazi ukuhlinzeka bonke abantu nge-eneji evuselelekayo nefinyelelekayo ngenkokhelo. Abantu abahluphekile baseNingizimu Afrika, abayona imbangela yalokhu kodwa bangamakhoba enkokhlakalo yezimali ye-Eskom kanye namanani entengo ye-elektrisithi eyenyuke kakhulu.

Kunokucishela izakhamuzi zabantu abahluphekile nabakwisimo esibucayi i-elektrisithi, nokubashiya besebumnyameni, kumele siqinisekise ukuthi sine-eneji efinyeleleka ngokwanele kubantu. Lokhu kubandakanya ukunabisa ukufinyelela kwe-eneji kulabo abangenayo, kanye nokwengeza inani lemixhaso ye-elektrisithi yamahhala yesisekelo kanye nokuqinisekisa ukuthi ifinyelela kubo bonke abantu baseNingizimu Afrika abanengeniso eliphansi. Ucwano luhombisa ukuthi imixhaso yokuhlangabezana nezidingo zokuqala ezisemqoka zabantu ayenele, kanti futhi le mixhaso ayifinyeleli kuzigidi zemizi ehlupekile okufanele bayithole.¹³

Ukubhonzela inkohlakalo kwezezimali yinto esemqoka kakhulu ekugquleni i-Eskom.

I-Eskom kumele yenziwe ucwano ulunzulu lwawo wonke amakotraki ukugudlulela eceleni onke ama-deal ezinkohlakalo nafakelwe izimali eziphezulu ngokweqile, kanye nokuqeda inkqubo yencithakalo. Ukugwema inkohlakalo yezimali, i-Eskom kumele ihlelwe kabusha ukuqinisekisa ukuthi isebenza ngendlela esobala nechaza imisebenzi yayo.

I-Eskom eguqukile ingasuka ekubeni wumthwalo, iye ekubeni yifa likazwelonke. Lokhu kungabonakala kuwumqondo nje, kodwa ezinye izinguquko zalolu hlobo zenzekile ngesikhathi esedule. Inkohlakalo kwezezimali, impatho embi, izinhlangano ezinezikweledu kakhulu ngokweqile, ziguqule kumazwe omhlaba. Nathi singakwenza lokho futhi kumele sikwenze nakanjani.



UKWENZA IZIMBONI ZASENINGIZIMU AFRIKA EZISEBENZA NGENQUBO ELUHLAZA

I-Green New Eskom ingaphinde ibe ngumqhubi wokwenza izimbongi zenqubo eluhlaza nokubanga imisebenzi eyizinkulungwane. Umgomo kahulumeni ne-Eskom ungaqinisekisa ukuthi imiphakathi yethu, amabhizinisi kanye namafektri kungaholela ekwenziweni nasekuthuthukisweni kwezimbongi zenqubo eluhlaza kanye nokwakha i-eneji evuselelekayo ezweni.

Nangaphezu kokukhiqizwa kwezinto ezweni kanye nokwakha imikhiqizo, kudingeka senze amaphaneli elanga amaningi; izimoto ezihamba nge-elektrisithi kanye nengqalasizinda yokushaja amabhetthi; ngokufinyelelekayo ngentengo; ukufakela kakhulu i-elektrisithi ezindaweni; ama-smart grid; amabhetthi kanye namatheknoloji okumumatha i-eneji; ukwakha ama-retrofit asebenza kahle ngokondlayo, ikakhulukazi emindenini yengeniso eliphansi.

Ukuqikelela ukuthi abantu baseNingizimu Afrika babayingxanye yokwenza izimbongi zenqubo entsha eluhlaza, kudingeka sitshale izimali kumakhono kanye nezinhlelo zoqueqesho ukuthuthukisa amakhono abantu bakithi. Kumele sifakele nezinhlelo zemisebenzi,

ukuqinisekisa ukuthi abantu babanemisebenzi yesithunzi nehloniphekile ngesikhathi sezinguquko.

Abesimame kanye nentsha babaluleke kakhulu kuleli kusasa. Kumele siqikelele ukuthi inqubo yobulungisa kwezobulili iba ngebalulekile kulokhu kanye nokuhlinzeka abantu abasha ngamathuba. Kumele sibeke phambili nokuthi sakha amakhono kubantu abakwisimo esibucayi ezindaweni zamarijini amalahlle, abantu abathola ingeniso eliphansi, abantu abangenawo amakhono, abantu abaswele imisebenzi kanye nabantu basezindaweni zasemakhaya.

Ukwenza izimbongi zenqubo entsha eluhlaza, kungayinto esemqoka kakhulu yokwakha ikusasa elilungile nelinobulungiswa elibonelela nokunakekela imvelo, lapho khona sizofakela abantu abanengi emisebenzini ebonisa ukuxhumana ngokusebenzisana kwabantu, umnotho, i-eneji kanye nokulungisa umonakalo kwimvelo. I-Green New Eskom, ingaba ngumqhubi wezinguquko.



Ukushintsha amasisistimu hhayi ukuguquka kweTlayimeti

CLIMATE
JUSTICE
COALITION

Isayensi ibonisa ukuthi sesivele sibhekane nengozi yokushintsha kwetlayimethi, ngenxa yokungcoliswa komoya nemvelo, okubangelwa ukushisa amalahle, u-oyela kanye negesi. Abe-UN Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) baxwayisa ngokuthi kumele sithathe izinyathelo masishane ukugwema ukubangeka kokushisa okungaphezulu kwezinga lika-1.5°C, ngaphezulu kwezinga lapho kungakabi nezimboni khona.¹⁴

Uma sizokwazi ukugwema eminye yemiphumela emibi kakhulu yokushintsha kwetlayimethi, abe-IPCC bakhombisa ukuthi kumele siguqule imiphakathi yethu ngokushesha. Ngonyaka ka 2030 kuyodingeka ukuthi siphungule ukungcoliswa komoya nemvelo ngezinga elinguhafu kunalokhu okuyikho manje. Ngo 2050, noma ngaphambi kwalesi sikhathi, kuyomele ukuthi izimboni zingasakhafuli imimusi eziyikhafulayo manje - lokhu kuyomele zikwenze ngokuphungula ukukhafula kwemimusi emoyeni ngokuthi kutshalwe amahlathi kanye nokwenza ulimo oluvuselelayo.

I-Eskom njengomngcolisi omkhulu wetlayimethi kwikhontinente ye-Afrika, kumele iguquke, ukuze iqhube i-eneji evuselelekayo ngokushesha. Ukwenze njalo, kuyohlizeka nge-elektrisithi engenayo ikhabhoni ukusiza ukwehlisa izinga lekhabhoni kwamanye ama-sector afana nezinto zokuthutha nokugibela kanye nezimboni. I-Eskom ingakwazi kanti futhi kumele nakanjani igudluke ekubeni ngumngcolisi ngekhabhoni, iye ekubeni yi-injini yemnotho onabile ongenayo ikhabhoni eNingizimu Afrika.

Kanti futhi ososayense betlayimethi bathi kumele siguqule inqubo yokwenza izinto, kanti futhi ukungalingani eNingizimu Afrika kubonisa khona ukuthi kumele siguqule izinqubo zethu. Njengeliye lamazwe anenqubo yokungalingani okukhulu emhlabeni, sinegebe elikhulu lokungalingani, inhlupheko, kanye nokusweleka kwemisebenzi. Izinguquko ezidingekayo ukubhekana nezinkinga zetlayimethi, zingakwazi futhi kumele nakanjani zibe ngumqhubi walezo zinguquko ezidingekayo eNingizimu Afrika.

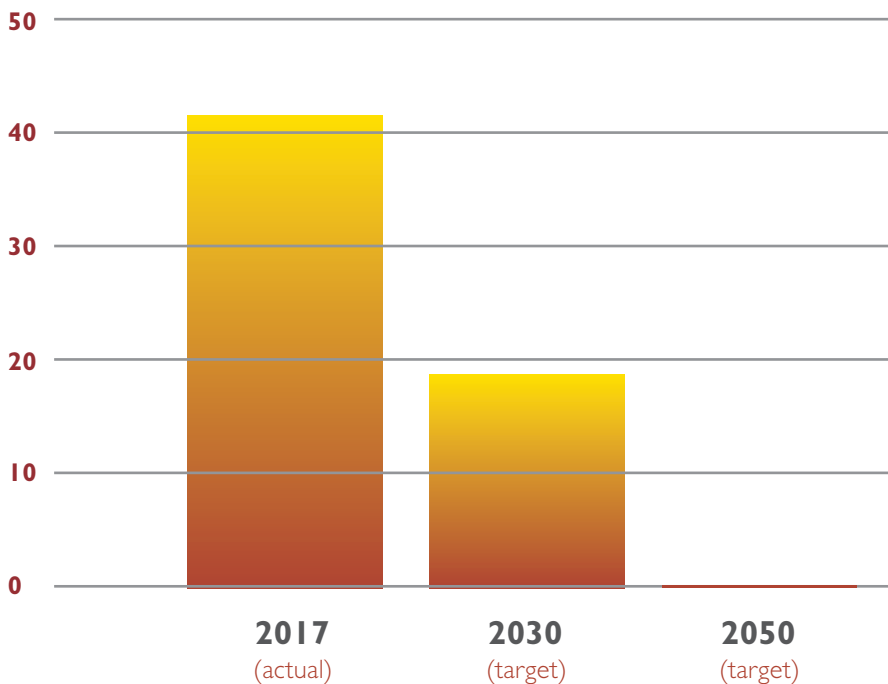
Lezi zinguquko yithuba elikhulu kithi ukulungisa umonakalo owashiywa yinqubo yombuso wobandlululo, kanye nemodeli yomnotho olimazayo, oncike kakhulu ekungcolisweni komoya nemvelo, kanye nokumbiwa kwamaminali ne-eneji. Kunalokho, kumele sakhe umnotho wenqubo elungile nonobulungiswa, obandakanya bonke abantu kanye nomnotho okwazi ukuqhubekela phambili ngaphandle komonakalo kanti futhi osebenzela bonke abantu.

Leli yithuba elikhulukazi leNingizimu Afrika kwizinguquko ezidingeka kakhulu. Kodwa, kunokwengamela ushintsho, sikhiyelwa kwinqubo yakudala efeyilile, yilabo ekudala bebhokane nayo, abafuna ukuqhubeka nokungcoliswa komoya nemvelo kanye nomnotho omi ndawonye nongathuthuki, kunokuthi senze inqubo yobuqambi bezinto ezintsha ukwenza amathuba emisebenzi kanye nenguquko.

INGUQUKO EDINGEKAYO

Ukuphungula Ukufudumala Komhlaba ngo 1.5°C Kuzodinga ukuthi izinqubo zethu ziphungule ukukhafula imimusi emibi (Will Require Deep Emission Cuts)

GtCO₂ per year



"PROFOUND SOCIOECONOMIC TRANSFORMATION
- THIS IS THE ONLY WAY TO GET TO ACHIEVE A
ZERO-CARBON WORLD"

UZwelinzima Vavi - Unobhala-Jikelele we-SAFTU

Ukuhlola Amaplani e-Eskom

I-Eskom iyakuqonda ukuthi kumele iguquke kanye nokwengamela inguquko elungile ukuya kwi-eneji evuselelekayo. Ihlela ukwenza inguquko ngobuholi bayo behhovisi le-Just Energy Transition, asebebhele amaplanani okuguqukela kwi-eneji elungile nenobulungiswa nathi.

Kukhona izinto ezimbalwa ezinhle ngamaplanani e-Eskom, ahambisana nezidingo zethu zomkhankaso we-Green New Eskom. Ezinye zalezi zinto ezinhle zibandakanya okulandelayo:

- Ukuguqula amaplanani akudala ukuthi asebenze nge-eneji evuselelekayo
- Ukusebenza ngokulandela amaplanani okusebenzisana nabantu kwezomnotho kanye nokuhlinzeka ngamakhono amasha kuma-lab njengengxenywe yenguquko yobulungisa ukuqinisekisa ukuthi imiphakathi kanye nabasebenzi bayasimama futhi abashiywa ngemuva
- Ukusungula ama-microgrid avuselelekayo emiphakathini engafinyeleli kwi-eneji
- Ukuphungula ukukhafulwa kwemimusi engcolisayo kanye nokuthuthukisa iqophelo lomoya
- Ukutshala izimali kwinqubo yemithamo yokugcina i-eneji kanye nama-smart grid
- Ukufakela kakhulu izimali kwi-eneji evuselelekayo
- Ukusebenza ngezindlela zokuqinisekisa ukukhiqizwa kwe-eneji evuselelekayo
- Ukubheka izindlela zokuthola izimali zokwenza inguquko enobulungiswa kwi-eneji kanye nokuzinzisa isimo sezimali se-Eskom
- Ukunikeza ithuba kumabizinesi amancane okwenza i-eneji evuselelekayo
- Ukuhlola izindlela zokukwenza i-green hydrogen, ngokusebenzisa i-eneji evuselelekayo ukukhiqiza i-hydrogen

Ukuthi ubuholi be-Eskom sebuqalile ukwengamela inguquko enobulungisa kumele kunconywe, ikakhulukazi ngoba kunabanye ngaphakathi kuhulumeni kanye ne-Eskom abalwisana nalezi zinguquko. Kanti ngakolunye uhlangothi, nazi izinto ezimbalwa ezisakhathazayo kanye/noma esingavumelani nazo:

- Inkinga ikumininingwane – uma sibheka amaphuzu amabhulethi, iplani ye-Eskom ibukeka iyinhle. Kodwa, kudingeka sibone imininingwane yeplani ukuze siyihlole kahle.
- Izinga le-privatisation – siyakhathazeka ngokuthi inqubo yokuya kwi-eneji evuselelekayo ingaba nezinga eliphezulu le-privatisation. Ngakho-ke siyaphinda simemezela ukuthi ikusasa le-eneji evuselelekayo kumele libe sezandleni zabantu.
- Inqubo yokwenza – i-eneji enobulungiswa ingaphazamiseka ekwenzeni, ikakhulukazi ngenxa yesimo se-Eskom. I-Eskom kumele iqinisekise inqubo yokwenza enhle.
- Inguquko Yobulungisa? – i-Eskom izibophelele kwinguquko yobulungisa ngokwenhloso. Kodwa ukuthi le nhloso iyofezeka ngempela siyokubona ngokwenzeka. Kumele kube yinguquko yobulungisa ngokulandela inqubo yobulungisa ekwenzeni, ukuqinisekisa ukuthi ibonisana nabantu abafanele ababambe iqhaza kanye nokubandakanya. Kanti futhi kumele ibe yinqubo yobulungisa ngokuqinisekisa ukuthi kuba nobulungisa ngempela kubo bonke abathintekayo.
- Ukutholakala kwezimali – kuyinto enhle ukuthi i-Eskom ifunana nezindlela zokuthola imali ukusiza kwinguquko yobulungisa. Kodwa, siyakhathazeka ngokuthi abaxhasi bezimali bamazwe omhlaba, bangaqikelela inqubo elimazayo ngokufakela izihibe zokusetshenziswa kwemali, kunokuthi bavumele inqubo yenguquko yobulungisa isebenze kahle.¹⁵ Noma yiziphi izindlela zokuthola imali, kumele kube ngezenqubo enhle.
- Ukugxambukela kwabezepolitiki – siyakhathazeka ngokuthi inguquko yobulungiswa ingaphazanyiswa yilabo abanezinhloso ezimbi. Isihibe esikhulu kakhulu, njengoba isigaba esilandelayo sichaza, ngabomnyango we-DMRE.
- Impokokhelo – i-Eskom ihlose ukufinyelela i-net zero ngo 2050. Sikubona lokhu kungenele, kanti futhi kungokwezinga eliphansi ngezizathu ezimbalwa, esizozichaza lapha ngezansi.

IMPOKOKHELO ENGENELE

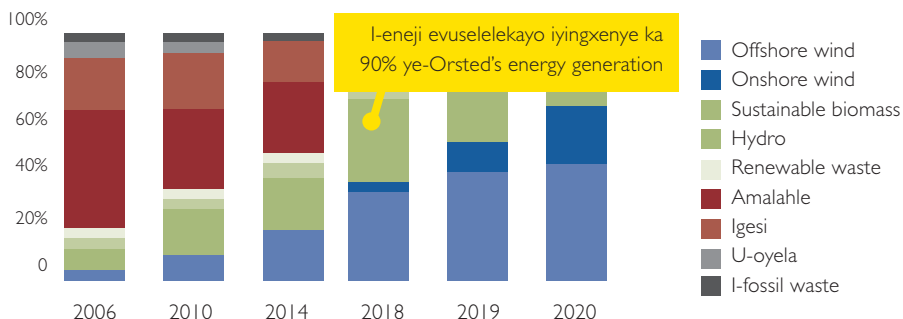
I-net zero ka 2050 isho ukuthi ngo-2050 i-Eskom isahlase ukukhaphula imimusi engcolisa umoya kakhulu kunokuyiphungula. I-Eskom iphakamisa ukuthi ihlose ukwenza lokhu ngokuqhubeka ukushisa amalahlle ukwedlula esikhathini sika 2050, kanye nokuthenga amakhabhoni ukubhalansa ukukhaphula kwayo imimusi kanye nokuyiphungula ngokwenza amaprojekthi okutshala izihlahla kanye nokumunca ikhabhoni.

I-net zero ka 2050 kwi-Eskom iphansi kakhulu. Uma lonke izwe lizokwazi ukuphungula ukufinelela i-zero ngo 2050 eNingizimu Afrika ukuze idlale indima efanele ukugcina ukufudumala komhlaba kuku-1.5°C, ngakhoke, umkhakha we-elektrisithi kumele uguquke

kakhulu ngaphambi kwalesi sikhathi.¹⁶ I-elektrisithi kumele ibe ngumqhubi wokuphungula ikhabhoni nakwamanye ama-sector afana nezinto zokuthutha nokugibela kanye nasezimbonini. Akumele incike ekushintshaneni ngamakhabhoni ukufinelela u-zero.

Izinkinga zetlayimethi zikhona ngempela kumanje nje. Kumele senze ushintsho ngokushesha futhi ngendlela elungile. Singaqhubeki nokungcolisa umoya nemvelo eminye iminyaka engu 30. Ukubambezeleka ukwenza lokhu, kusifaka kakhulu obishini lwezinkinga zetlayimethi; noma umoya, umhlabathi, kanye nokungcoliswa komoya ngokuncika kakhulu emalahleni kanye nezimbiwa zamafuyweli angaphansi komhlaba zama-fossil fuel.

Ukufunda kwi-Orsted's rapid shift ukuya kwi-eneji evuselelekayo



Ukubheka ezinye izinhlangano ezinobunikazi bukahulumeni, sibona ukuthi ushintsho lungenzeka masishane. Ake sibheke inhlangano yobunikazi bukahulumeni eDenmark, ye-Orsted. Ezifana ne-Eskom okwamanje, kunyaka ka 2006, i-Orsted yayincike kakhulu kumafuyweli ama-fossil e-eneji ngezanga lika 80% Kodwa, ngokuzimisela kwabahlali, kwathi ngo 2019 i-eneji ye-Orsted ibisikhqiza i-eneji evuselelekayo ngo 90%. Manje sebehlose izinga lika 99% ngonyaka ka 2025.¹⁷

I-Orsted yenza izinguquko zayo ngaphambi kokuba kwehle kakhulu izindleko ze-eneji evuselelekayo, manje lokhu osokwenza ukuthi ibe ne-eneji yezindleko eziphansi kakhulu makuqhathaniswa nawo wonke umhlaba. Ngakho-ke i-Eskom ingakwazi futhi kumele ikwazi ukushesha njengenhlangano ye-Orsted. Lokhu kusho ukufinelela i-eneji evuselelekayo ngo 100% ngaphambi kukanyaka ka 2040, ungakafiki unyaka ka 2050. Abantu bakithi abasha yibo abezwa umphumela wokushintsha kwetlayimethi kakhulu kanti futhi bafuna ukuthi kuphungulwe lokhu ngo 100% ngonyaka ka 2030.¹⁸

I-Economic analysis ikhombisa ukuthi ngonyaka ka 2030 noma ngaphambili kwawo, ukwakha nokusebenza nge-eneji yomoya noma yelanga kuyoba zindleko eziphansi kakhulu kunokuqhubeka nokusebenzisa amaplanti amalahlle.¹⁹ Ngakho-ke, kunokuqhubeka ukufakela izimali zemixhaso kumalahle angenawo umnotho, kungcono ukwawala masishane ukusindiza izimpilo kanye nokonga imali. Leyo mali ingatshalwa kwinguquko yobulungisa, kubasebenzi bamalahle, noma kwezinye izindawo ezifana nemfundo kanye nonakekelo lwempilo.

Ngakho-ke i-Eskom kumele kusheshe yenze izinguquko ngokushesha ngenxa yetlayimethi kanye nemvelo. Kumele futhi senze lokho ukwenzela ukuthi umnotho usebenze kangcono, ukuphungula amanani entengo ye-eneji; kubanga amathuba emisebenzi eqhamuka nenguquko ye-eneji evuselelekayo. Sidinga inguquko elungile nesheshiso, hhayi ehamba ngesivini esiphansi kanye nengabonisi impokophelo enkulu.

Ikusasa le-Eneji ye-DMRE Elimazayo

Ukwakha i-Green New Eskom, i-Eskom kwasayona kumele iguqulwe. Kodwa inkinga nesihibe esikhulu ekushintsheni, akuyona i-Eskom ngokwayo. Kunalokho, ngaboMnyango Wemithombo Yamanineral ne-Eneji, abe-DMRE, ngaphansi kobuholi bukaNgqongqoshe uGwede Mantashe.

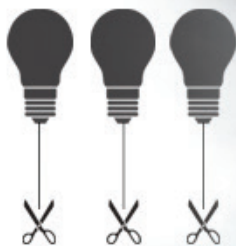
I-DMRE iqhubekela phambili ngokusunduza ukuqhubeka kwe-ajenda yenqubo engalungile, engenalo ikusasa, futhi eyisikazi somnotho, imisebenzi, umhlaba wethu, izimpilo zethu kanye nokusikaza ukufinyelela i-eneji efinyelelekayo kuwonke, etholakala ngokuthembekile, ephephile, kanye nefinyelelekayo ngentengo, itlayimethi, imvelo yethu, kanye nekusasa lezingane zethu; kanye nomunye umonakalo omkhulu.

UKUQHUBEKELA PHAMBILI NE-LOADSHEDDING

Ngisho noma abe-ikhonomi bekucacisa kahle ukuthi i-eneji evuselelekayo iyi-eneji efinyelelekayo ngentengo, etholakala ngokuthembekile, enekusasa lokubanga imisebenzi, kodwa abe-DMRE bacikela phansi iplani yezwe ye-elektrisiithi (ye-Integrated Resource Plan) ukuphoqeleta amalahle angcolisa umoya nemvelo nabizayo, i-nuclear kanye ne-fossil gas.²⁰

I-eneji evusulelekayo yindlela yesivini esikhulu ukukhiqiza i-eneji kanye nokuqeda i-load-shedding - eyisikazi esikhulu nokuzoba yinto embi kakhulu. Kunalokho abe-DMRE bacikela phansi inqubo ye-eneji evuselelekayo, ngokwala ukufakela amaprojekthi amasha kanye nokusekela labo abafuna ukwenza i-eneji evuselelekayo ngokwabo.²¹

Kunokuba ne-eneji evuselelekayo, abe-DMRE bafuna ukuqhubekela phambili ngamalahle abizayo nangcolisa umoya nemvelo. Baqhubekela phambili nokuthi kwenziwe i-fracking yegesi emiphakathini engenawo amanzi kanye nokufuna ukungcolisa amanzana amancane akhona kuleyo miphakathi. Ivmelna ukukhishwa kwe-oyela negesi kumagu olwandle, ukulimaza imiphakathi eziphilisa ngokudweba izinhlanzi kanye nokwamukela izivakashi.



UKUPHIKA NGETLAYIMETHI

Ucwaningo oluningi olwenziwe lwesayensi lubonisa ukuthi uma singasebenzisi imvuselelo ngemuva kwe-COVID-19 ukubhekana nokushintsha kwetlayimethi, kanye nokuguqukela kwinqubo ye-eneji evuselekayo, siyolahlekelwa yithuba lokugcina lokuvimbela ukushisa okungaphezulu komkhawulo ka 1.5°C.²² Kumele sithathe izinyathelo manje, uma kungenjalo, siyobhekana nengwadla yenkinga ngekusasa.

Kunokuthi iguqukele kwinqubo eluhlaza nenobulungisa, ngemuva kwe-COVID-19, isu leplani yabe-DMRE, lifuna ukuthi kuqhutshekwe ngesivinini sokumba izimayini zama-fossil fuel; ama-greenlight onobunikazi babantu bangaphandle kwezwe; iziteshi ze-power ezibizayo ngemali; utshalomali lwamamiliyoni kumalahle angcolisa umoya nemvelo abizayo ngezimali abawabiza ngokuthi amalahle “ahlanzekile”.

Isayense yetlayimethi icacile ngokuthi kumele sisuke kuma-fossil fuel, uma sizokwazi ukuvimbela ingwadla yenkinga ngokushintsha kwetlayimethi. Kodwa abe-DMRE bafuna ukuqhubeka phambili ngokumbiwa kuka-oyela, amalahle, igesi kuyo yonke iNingizimu Afrika – lokhu okuzosifaka kakhulu obishini lwenkinga yokushintsha kwetlayimethi nezixaka-xaka.

INGUQUKO ENGENABULUNGISWA

Abasebenzi abancike emisebenzini yamalahle kanye nemiphakathi kudala bememezela ukuthi kube nenguquko enobulungisa ukubavikela kanye nokushintshela kwi-eneji evuselekayo. Kodwa abe-DMRE bomisa amakhanda, abanayo iplani, kanti futhi bafuna ukushiya imiphakathi nabasebenzi begula, bengasekelwe futhi bekwisimo esibucayi kakhulu nokushiya budedengu lapho amaplanti amalahle evalwa.²³

Izinyunyanane kanye nemiphakathi nabo kudala bememezela ukuthi kube ne-eneji evuselekayo ubunikazi bayo obusezandleni zabantu, laphokhona i-eneji evuselekayo ubunikazi bayo buzoba sezandleni nokuzisa imiphakathi nabasebenzi. Kodwa abe-DMRE bayaqhubeka nokwenza i-privatisation ye-eneji nokuqhubeka ne-ajenda yokungcolisa umoya nemvelo, lokhu okulimaza imiphakathi kanye nabasebenzi.



INKOHLAKALO YE-KARPOWERSHIP

Enye yezinqumo ezimbi nge-eneji ezenziwa yi-DMRE zimayelana ne-powership – okuyimikhumbi ezoma kumagu ama-port ethu ukuhlinzeka nge-eneji ngokubasa ama-fossil gas olwandle. Njengayo le mikhumbi, evela eTurkey, i-fossil gas nayo izobe iqhamuka phesheya kwezilwandle.²⁴

Abe-DMRE basebenzise le nkinga ye-loadshedding (okuyinkinga bona abasize ukuyibanga) ukufakela uhlelo lokuthola amakontraki ezinto ngohlelo lwe-procurement ebizwa ngokuthi yi-Risk Mitigation Programme, okuwuhlelo oluhambisana nenkohlakalo yezimali ukuthola le mikhumbi ye-power. Umkhandlu wezeluleko kaMongameli wezomnotho i-Economic Advisory Council, uxwayise ngokulandelayo ngokuthi:

“ombono okhona ngowokuthi imboni ngohlelo ukuthi [Risk Mitigation Programme] lolu hlelo lubonakala luyisixakaxaka kakhulu kanti futhi lubonakala sengathi lwenzelwe kakhulu ukuthi kutholakale imikhumbi ye-power ebiza kakhulu, kanye namaprojekthi egesi ezoguqulwa ukuba yi-power ukukhiphela abanye abaghudelani ngaphandle ukuze bangangeneli kulolu hlelo lokuvuselelwa kwamaprojekthi e-eneji”.

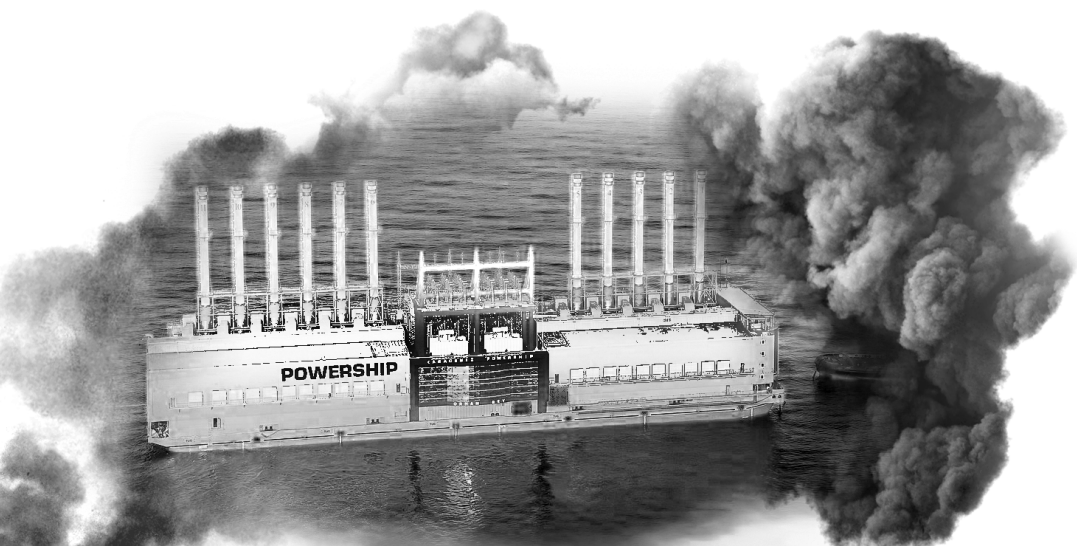
Okuqinisekise inkohlakalo yezimali yalolu hlelo, wukuthi labo abebefuna ukungenela bayise umnyango we-DMRE enkantolo ngenxa yenkohlakalo eyenzekile nesobala.²⁵ Abe-DMRE benze ukutholakala kwalolu hlelo ngemikhuba yenkohlakalo ngokusontasonta

izinto kanye nokuzama ukusiphoqelela kwinqubo yekusasa le-eneji ebiza kakhulu futhi nezingcolisa kakhulu umoya nemvelo.

Imikhumbi ye-power ibiza kakhulu kanti futhi ingcolisa kakhulu umoya nemvelo kangangothi yisu lokugcina elisetshenziswa ngamazwe ahlulekile ukwenza umsebenzi wawo kanye nakumazwe lapho kunezimpi khona, futhi isetshenziswa nje okwesikhashana esifishane. Ukuthi iNingizimu Afrika icabanga ngaleli isu, kukhombisa ukuthi iDMRE iphethwe kabi kangakanani, nokona kwinqubo ye-eneji yethu.

Okubi kakhulu wukuthi i-DMRE isisifake kuleli gibe lekontraki yeminyaka yamashumi amabili, kanti kulinganiselwa ukuthi leliso layo lizobiza imali elinganiselwa ku-R200bhiliyoni. Leyo mali iyoya phesheya njengoba inkampani yaleli isu yinkampani yase-Turkey, kanti futhi inikezwe ilungelo lokuvikeleka kwizidingo zezwe ze-procurement.

Ake sicabange nje ukuthi kunokuthi kuthathwe u-R200bhiliyoni isiwe phesheya ngemikhuba yenkohlakalo, ukuba besitshale le mali ekwakheni i-sector ye-eneji evuselekayo yezwe lethu. Lokhu kungaguqula umkhakha we-eneji yethu nokubanga imisebenzi ezinkulungwane kanye namathuba kubantu baseNingizimu Afrika.



UKUBA NENKANI NGE-ENEJI

Ngisho noma imiphakathi eminingi yaseNingizimu Afrika ingafuni okulimazayo okwenziwa zimayini kanye nokungcoliswa komoya nemvelo, abe-DMRE abakushayi ndiva lokhu, kanti futhi basebenzela ukucikela phansi ilungelo lethu esalithola kanzima lokuthi kwenziwe izimayini kuphela uma imiphakathi ikuvuma lokho. Ebese igcina ngokwesabisa imiphakathi kanye nokuyicindezela uma imiphakathi iphikisana nalokhu kwenza kwe-DMRE.²⁶

Ngisho noma abantu abahluphekile baseNingizimu Afrika befuna ukufinyelela kwi-eneji, kodwa i-DMRE inqamule ibhajethi yohlelo lokufakela i-elektrisithi.²⁷ Kanti futhi yenze ukuthi amamiliyoni ezifudumezi ze-solar, okumele zifakelwe emindenini ehlupekile zibekwe ezindaweni zokuwagcina, zihleli nje khona azifakelwa emizini, lokhu okubanga incithakalo yamamiliyoni ezindleko.

Kunokuthi kubenedimokhrasi ye-eneji, ngokwenza i-eneji ehlanzekile kanye nebandakanya bonke abantu ngokwenza intuthuko eqhubekela phambili, abe-DMRE benza inkani nge-eneji, ngokuqhubekela phambili ngamaprojekthi ezimayini ezimbayo kanye ne-eneji embi, lokhu okuzuzisa idlanzane lezigwili kodwa iningi labantu libe lhlupheka.

**SUBSIDIES AND
BAILOUTS FOR
POLLUTERS,
AUSTERITY AND
DISCONNECTION
FOR THE POOR**



UKUGQUQUZELELA
IKUSASA LE-ENEJI
ENOBULUNGISWA

Kumele siqede lenqubo engenabulungiswa, exhaphazayo, futhi emunca umnotho emihlabeni yethu, ngendlela engenadimokhrasi, elimazayo, yenkambiso elimazayo yesikhathi sobandlululo esalandelwa abe-DMRE. Esikhundleni salokho, sidinga intuthuko ebeka abantu phambili, engenalo ubandlululo ngokwebala, nobulili, kanti futhi enobulungiswa kwimvelo, futhi neguqula isizwe ukuthi siqhube ngenguquko yedimokhrasi.

Kuzo zonke lezi zizathu nokuningi, i-DMRE iyisihibe esikhulu esivimbela i-Green New Eskom, kanye nekusasa lenhlalisano yabantu nokunakekelwa kwemvelo okunobulungisa. Kungakho, nangaphezu kokuqondisa izinto kwi-Eskom ngokwayo, enye yamathagethi omkhankaso we-Green New Eskom, kumele sithagethe ngqo uNgqongqoshe we-DMRE uMantashe.

NgoSeptemba 2021, abe-Climate Justice Coalition bahlala umbhidlango kazwelonke wokuthagetha i-DMRE. Sizodinga ukuthi kube neningi labantu ukududula lesi sikhungo esizomisa ikhanda nesingenabulungiswa. Sayina ukuthola ulwazi lwakamuva lokusekela umkhankaso we-Green New Eskom.



MAYELANA NE-CLIMATE JUSTICE COALITION

Abe-Climate Justice Coalition, umbimbi lwezinhlangano zesizwe, izinhlangano eziqubuka emiphakathini, kanye nezinhlangano zezinyunyane. Sisonke sisebenzela ukuqhubela phambili i-ajenda yenqubo elungile enobulungisa yetlayimethi, esebenza ukulwa nenqubo yokungalingani, inhlupheko kanye nokusweleka kwemisebenzi okutholakala eNingizimu Afrika. Sigqogquzelela umbono wetlayimethi enobulungiswa, eqhubela phambili imvelo, i-eneji, ubulungiswa ngezobulili, ngebala, ngetlayimethi kanye nobulungiswa kwezomnotho. Siyazi ukuthi imbangela enkulu yenkinga yetlayimethi yinqubo yezomnotho engalingani, exhaphaza abantu kanye nokucikela phansi imvelo. Ukuqinisekisa itlayimethi enobulungiswa, kumele sibhekane nesistimu engenabulungiswa kanye nokulwa nokuxhashazwa kwabantu kanye neplanethi kanye-kanye. Sidinga i-ajenda yabasebenzi yobulungiswa kwitlayimethi, ngendlela esebenzela iningi labantu, hhayi idlanzane elincane. Thola okuningi nge-Coalition kanye nemisebenzi yethu ku: ClimateJusticeCoalition.org



MAYELANA NE: 350AFRICA.ORG

Le phamfulethi ikhishwe ngabe: 350Africa.org, okuyinhlangano engasebenzeli iprofithi yamazwe omhlaba, ukuqeda inkinga yetlayimethi ngokuqeda inqubo ye-fossil fuel eAfrika, kanye nokuletha inguquko enobulungiswa kanye ne-eneji evuselekayo kubo bonke abantu. Siyingxenyi yezigidigidi zabantu abayintshukumo yamazwe omhlaba ukuqeda inkinga yetlayimethi nekhankasa nezinhlangano eziqubuka emiphakathini kanye nokugqogquzelela ukubamba iqhaza kweningi labantu. Ukushintsha kwetlayimethi kuzochaphazela i-Afrika ngezindlela ezimbi kakhulu, ngakho-ke lo mkhankaso umayelana nobulungiswa kwitlayimethi. Abantu abaningi abahlupheke kakhulu e-Afrika, ikakhulukazi abesimame kanye nezingane, babhekene nezomiso, izikhukhula kanye nezimo zezulu ezimbi kakhulu, ezisikaza izimpilo zabantu kanye nendlela abantu abaziphilisa ngayo, kanti lokhu kubangela nokuthi amanani ezintengo zokudla abe phezulu kakhulu. Sikholelwa ukuthi izinhlangano zemiphakathi zingaqikelela ukuthi abaholi benze ubulungisa futhi bachaze imisebenzi yabo ngokulandela okushiwo yisayense kanye nezimiso ezinhle zenqubo yobulungiswa kwitlayimethi. Thola ulwazi oluningi ku: 350Africa.org

UHLA LWABASEKELI BOMKHANKASO WE-GREEN NEW ESKOM (I-ESKOM ENTSHA ELUHLAZA)

350Africa.org	Mining Affected Communities United In Action
African Climate Alliance	Makause Community Development Forum
African Climate Reality Project	Middleburg Environmental Justice Network
Alternative Information and Development Centre	Newcastle Environmental Justice Alliance
Amnesty International SA	Nu Climate Vision
Bloemhof Electrical	Planet Huggers
Bokamoso Anti-Bullying	Progress Nature Conservation Ranger Organisation
Youth Support and Home Based Care Organisation	Project 90 by 2030
Botshabelo Unemployed Movement	Rejuvenate Youth Development
Centre for Applied Legal Studies	Réseau des Associations pour la Protection de l'Environnement et la Nature (RAPEN)
Centre for Environmental Rights	Right 2 Know
Climates Africa	Section 27
Designers Medium	Sekhukhune Environmental Justice Network
Earth Life	Soweto Action Committee
Extinction Rebellion South Africa	Software Colours
Fund our Future	South African Federation of Trade Unions
Foundation for Youth Empowerment and Advocacy	South African Youth Centre for Climate Change
General Industrial Workers Union of South Africa	Soweto Electricity Crisis Committee
Global Catholic Climate Movement - Africa	Unemployed Peoples Movement
groundWork	United Front - Gauteng
Keep Left	Vaal Environmental Justice Alliance
Lawyers for Human Rights	Waterberg Women Advocacy Organization
Lite Productions	Westside Park Community Crisis Committee
M2M Monitoring	Whole Earth Building Foundation
	Women Affected By Mining United in Action
	Women's Leadership and Training Program
	WoMiN

Imibuzo evamise ukubuzwa:

Kungani kumele kusindiswe i-Eskom?

Iningi labantu lizizwa sengathi lingavele lithi, asiyye i-Eskom ife. Ngeke sakwenza lokho, ngoba izikweledu ze-Eskom zikweledu zikazwelonke, kanti lokhu kusho ukuthi kumele sixazulule le nkinga, uma kungenjalo, sizobasobishini lwengwadla yenkinga yezikweledu. Nangaphezu kwalokho, ngisho noma abanye bengakwazi ukuthi bangcike kwi-grid kazwelonke, bazenzele eyabo i-eneji, iningi labantu baseNingizimu Afrika, lisancike kakhulu kwi-Eskom ukuthola i-eneji, futhi lokhu kusazoqhubeka isikhathi eside nangekusasa.

Ngabe siyikhokhela kanjani i-Green New Eskom?

Iqiniso elimsulwa wukuthi kubiza kakhulu ukuqhubeka nenqubo ye-eneji yamanje yamalahle engcolisa umoya nemvelo. I-eneji evuselelekayo ibiza kancane ngezimali kunamalahle, ngakho-ke singalondoloza imali uma singagudluka kule nqubo yamanje.²⁸ Nangaphezu kwalokho, uma singalwa nokuqeda inkohlakalo kwezezimali e-Eskom, singalondoloza amabhiliyoni amaningi amarandi, kanti lezi zimali zingasetshenziswa ukuqala inguquko enobulungiswa. Ngaso lesi sikhathi, i-Eskom isobishini lwezikweledu, kanti ifunana nezindlela zobuqambi obusha bokuthola izimali zokukhokhela inguquko enobulungiswa. Ukuthola ulwazi oluningi ngokwenzekayo ngenguquko enobulungiswa, kanye nezinto ezikhathazayo ngokuthi ingasebenza kanjani, vakashela ku: <http://bit.ly/350JTTanalysis>

Yini engalungile nge-privatisation?

Ngisho noma umkhakha wamabhizinisi angasese enendima okumele uyidlale kwizinguquko, inkinga wukuthi lapho i-sector ye-eneji yonganyelwe kakhulu yizinkampani ezinkulu, lezi zinkampani zithumela amaprofithi azo emazweni aphesheya. Kwamanye amazwe kunemikhawulo ebekwayo ngokuthi yi-eneji engakanani ubunikazi bayo obungaba sezandleni zezinkampani ezinkulu ezeqa imingcele, kanti kukhona imigomo ebekiwe yokwenza ukuthi ubunikazi be-eneji bubesezandleni zabantu.

Ngabe yini ukwenza ukuthi ubunikazi be-eneji bubesezandleni zabantu?

Ubunikazi be-eneji esezandleni zabantu kwenzeka ngezindlela ezehlukene, lapho khona abasebenzi bebangabanikazi be-eneji, ama-cooperative, imiphakathi, izakhamizi, omasipala, kanye nohulumeni, kanye nezinhlangano zikahulumeni ezifana ne-Eskom. Inhloso yobunikazi obusezandleni zabantu, wukuthi izinzuzo ze-eneji ziye kubantu kunokuthi ziye ezinkampanini ezinkulu zamazwe aphesheya.

Kuthiwani nge-nuclear?

I-power ye-nuclear ikhafa ikhabhoni engcolisa umoya nemvelo kancane uma kuqhathaniswa namalahle kanye negesi yama-fossil. Kungakho iningi labantu lingavumelani nokuvalwa kwe-nuclear; uma kuzomele isikhundla sayo sithathwe ngama-fossil fuel. Kodwa, i-nuclear entsa ayibangi imisebenzi, kanti futhi ingcolisa umoya nemvelo, ibiza kakhulu, kanti futhi kuthatha isikhathi eside ukwakhiwa kwayo kunokusebenzisa inqubo evuselelekayo. Kungakho nje, i-nuclear ayenzi umqondo uma kuqhathaniswa nenqubo evuselelekayo.²⁹

Kuthiwani ngamalahle “ahlanzekile”?

Ayikho into okuthiwa ngamalahle ahlanzekile. Kukhona amatheknoloji enza ukuthi amalahle angangcolisi kakhulu umoya nemvelo, kodwa asawungcolisa umoya nemvelo. Lawo matheknoloji enza nokuthi amalahle abize kakhulu. Kanti i-eneji evuselelekayo isibiza kancane uma kuqhathaniswa namalahle, ukwakha isiteshi se-power yamalahle esisha kubiza kakhulu uma kungezelwa netheknoloji, kanti futhi lokhu akwenzi umqondo kwezomnotho kanye nokugcineka kwemvelo.³⁰

Ngabe igesi akusona isixazululo?

Kuya ngokuthi kukhulunywa ngayiphi igesi. Kuwumqondo ozwakalayo ukubanga igesi eluhlaza ye-hydrogen ngokusebenzisa i-eneji evuselelekayo kanye namanzi. Lokho sivumelana nakho kanye nezinye izindlela zegesi eluhlaza. Kodwa i-fossil gas ngendlela ye-methane, yenhlobo ekhishwa ngaphansi komhlaba ngendlela ye-fracking, ingcolisa kakhulu umoya nemvelo, kanti futhi ibiza kakhulu ngokwezimali uma iqhathaniswa ne-eneji evuselelekayo.³¹ Njengoba umbiko we-UN Climate Report uxwayisa, “expanding the use of natural gas is incompatible with keeping global warming to 1.5 degrees Celsius, a goal of the international Paris Agreement.” (ukuqhubeka nokusebenzisa igesi yemvelo akuhambisani nokuphungula ukushisa ngezininga lika 1,5 degree Celsius, okuyinhloso okwawunyelwana ngayo kwisivumelwana samazwe omhlaba sase-Paris)³² Ngakho-ke, noma igesi idingeka ukusiza ukubhalansa i-grid ukwenza izinto ezivuselelekayo, kudinga ukuthi siqede amagesi ambiwayo ama-fossil gas, kanti kunalokho sisebenzise izindlela ezivuselelekayo kanye nemithombo yegesi eluhlaza.



Ngabe isistimu ye-eneji evuselelekayo ngethembekile?

Abanye abaphikisana nombono we-eneji evuselelekayo bathi wukuthi ngeke yahlinzeka nge-power ethembekile nehlala ikhona kwi-grid. Kodwa, ubufakazi obubambekayo nobukhona kanye nocwaningo olwenziwe, kukhombisa ukuthi kube nenqubekelaphambili nge-eneji evuselelekayo, i-grid, kanye namatheknoloji okugcina i-eneji, kwenza ukuthi amasistimu e-eneji evuselelekayo asengathembekile nahlala ekhona kune-eneji yakudala yamalahle, ikakhulukazi inqubo ye-power yamalahle esinayo okwamanje eNingizimu Afrika.³³

Ngabe i-eneji evuselelekayo ngeke yaba nomphumela omubi kwimvelo?

Ukukhiqiza amaphaneli e-solar, ama-turbine omoya kanye namabhetthri kunawo umphumela omncane kwimvelo. Ngakho-ke kumele siqinisekise kuthi siphungula le miphumela emibi, siqinisekise ukuthi kuba nenqubo elungile kumasaplayi, kanye nokuqikelela izindlela zokusebenza ngendlela eyongayo nesebenza kahle ukuphungula ukudingeka kwe-eneji. Kanti futhi kumele sicophelele ngezinye izindlela ze-eneji evuselelekayo ezifana nama-hydro nama-biomas, ngoba lezi zinto zinomphumela omubi kwimvelo ukudlula ama-solar, umoya, ama-geothermal kanye nama-tidal. Kodwa amafuweli ambiwayo ama-fossil fuel afana namalahle, u-oyela kanye negesi khona kunomphumela olimaza kakhulu ngokweqile uma kuqhathaniswa ne-eneji evuselelekayo. Ngakho-ke kumele siguquke ngempela ekusebenziseni amafuweli ambiwayo ama-fossil fuel, siye kwi-eneji evuselelekayo ngokushesha ngendlela okungakhonakala ngayo ukuphungula imiphumela emibi yamafuweli ambiwayo ama-fossil fuel.³⁴

Amareference:

1. The Case for Turning South Africa's Coal Fields into a Renewable Energy Hub <https://renewafrica.biz/2021/04/15/the-case-for-turning-south-africas-coal-fields-into-a-renewable-energy-hub/>
2. Ukuthola okuningi ngomkhankaso wokubangwa kwemisebenzi engamamiliyoni i-One Million Climate Jobs Campaign vakashela i: <http://aidc.org.za/programmes/million-climate-jobs-campaign/about/>
3. *Cancel Eskom's odious debt to the World Bank*, by Jonathan Cannard, Mail & Guardian, <https://mg.co.za/article/2019-08-19-00-cancel-eskoms-odious-debt-to-the-world-bank/>
4. For more about the Deadly Air Case Visit: <https://lifeaftercoal.org.za/about/deadly-air>
5. Ukuthola ulwazi oluningene nge-Green New Deal yeNingizimu Afrika, funda i-:

The Cry of the Xcluded: We want a radical new deal that provides three million jobs, Daily Maverick, 2020/05/13 <https://www.dailymaverick.co.za/article/2020-05-13-the-cry-of-the-xcluded-we-want-a-radical-new-deal-that-provides-three-million-jobs/~>

To recover from COVID-19, South Africa needs "Green New Deal", Jennifer Wells & Alex Lenferna, Daily Maverick <https://www.dailymaverick.co.za/article/2020-04-24-to-recover-from-covid-19-sa-needs-green-new-deal/>

6. Imibiko eminingi kanye nokwawo kukhombisa ukuthi i-eneji evuselelekayo inokusasa elibandakanya abantu, futhi ngefinyelekayo ngenkokhelo, kanti futhi izobanga nemisebenzi ngendlela ethembekile ukuqinisekisa i-eneji kubo bonke abantu eNingizimu Afrika. Ezinye izibonelo zibandakanya lokhu:

Ucwawo olwenziwe ngabe-University of Cape Town's Energy Research Centre lutholakala lapha: <https://www.climate-transparency.org/media/socio-economic-considerations-for-a-paris-agreement-compatible-coal-transition-in-south-africa>

Economic modelling by LUT University in Finland https://www.researchgate.net/publication/335881841_Pathway_towards_achieving_100_renewable_electricity_by_2050_for_South_Africa

Studies by the Centre for Scientific and Industrial Research and Meridian Economics: <https://www.engineeringnews.co.za/article/a-more-ambitious-renewables-roll-out-would-have-major-benefits-for-south-africa-new-study-shows-2020-07-16>

Research by Trade and Industrial Policy Strategies: <https://www.tips.org.za/policy-briefs/item/3804-a-case-for-renewable-energy-in-south-africa-s-post-lockdown-economic-recovery-stimulus-package>

7. *Viet Nam ifakele iziteshi ze-solar ezilinganiselwa iziteshi zamalahle ezingu 6 ngonyaka*. Douglas Broo in the World Economic Forum online, <https://www.weforum.org/agenda/2021/02/viet-nam-solar-power-surge/>
8. *Remaking our Energy Future: Towards a Just Energy Transition for South Africa*, by Project 90 by 2030. <https://90by2030.org.za/wp-content/uploads/2020/03/Remaking-our-Energy-Future.pdf>
9. Eskom Transformed Report, by Eskom Research Reference Group, 2020 <https://aidc.org.za/eskom-transformed-full-report/>
10. *A Just Transition – our position*, by 350Africa.org, <https://350africa.org/just-transition-a-position-paper/>
11. *Nazi izindleko ze-Eskom zeziteshi ze-power zeMedupi neKusile kwi-MyBroadBand*: <https://mybroadband.co.za/news/energy/318251-here-is-the-true-cost-of-eskoms-medupi-and-kusile-power-stations.html>
12. *Eskom electricity prices – 1994 to 2020* by Hanno Labuschagne, <https://mybroadband.co.za/news/energy/362660-eskom-electricity-prices-1994-to-2020.html>
13. *Free Basic Electricity: A Better Life for All*. Earthlife Africa Report Written by Ferriar Adam, 2010 <https://earthlife.org.za/wp-content/uploads/2020/11/Free-Basic-Electricity-Final-Low-res.pdf>

PARI Report: Broken Promises – Electricity Access for low-income households, 2021
<https://pari.org.za/broken-promises-good-intentions-bad-trade-offs-and-unintended-consequences/>

USHINTSHO LUYEZA



CLIMATE
JUSTICE
COALITION



WE
FIGHT
CLIMATE
CHANGE

350Africa.org